**Примерные оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации по преддипломной практике**

**«Преддипломная практика»**

При проведении промежуточной аттестации обучающемуся предлагается выполнить задания из нижеприведенного списка

Примерный перечень индивидуальных заданий на практику:

1. Проанализировать основные термины в русском и английском языке, связанные с туристической деятельностью;
2. Обосновать выбор системного описания терминов автомобильного транспорта методом лексико-семантического поля и раскрыть его возможности (преимущества) в переводческой практике;
3. Выполнить перевод презентаций, посвященных освоению и использованию космического пространства в мирных целях;
4. Провести унификацию терминов и определений по тематике переводов, соответствующих отрасли предприятия;
5. Выполнить перевод с русского языка на английский материалов, предназначенных для наполнения новостного раздела сайта ВНИИЖТ;
6. Собрать терминологический материал, связанный с автомобильным транспортом, и распределить его по лексико-семантическим полям;
7. Проанализировать лексико-семантические особенности неологизмов в английском и русском языках на основе собранного материала;
8. Собрать и проанализировать примеры, иллюстрирующие отражение социокультурной специфики при локализации IT продуктов;
9. Выявить особенности перевода англоязычных терминов в области страхования;

10. Собрать и проанализировать примеры, иллюстрирующие эффективность стратегий убеждения в зависимости от их лексико-семантического оформления.